

رئيس التحرير:

كاميلا لوند أندرسن

مدير التحرير: مورين بيرك

محررون أوائل:

كريس ويليز

محررون مساعدون

إيسزثير بالازس  
ماري بورسكوت

محرر المحتوى الرقمي:

رحيم كنائي

محررو الطبعة الإلكترونية:

ليجون لي

مدير الإنتاج:

نيكول بريزن-كيماي

محرر النسخ:

لوسي موراليس

مستشارو رئيس التحرير:

روبا دوتاغويتا

توماس هلبلينغ

لورا كودريس

توماسومانسيني-غريفولي

جيان ماريا ميليس-فيريتي

إنجي أوتكر

كاتريونا بيرفيلد

أوما راماكريشنان

عبد الحق الصنهاجي

أليسون ستوارت

© ٢٠١٨ صندوق النقد الدولي. جميع الحقوق محفوظة.  
للحصول على تصريح بإعادة طبع أو نسخ أي محتوى من  
مجلة التمويل والتنمية، يقدم طلب إلكتروني على الاستمارة  
المتاحة على الموقع التالي: (www.imf.org/external/terms.htm)  
أو بإرسال بريد إلكتروني إلى copyright@imf.org. ويمكن أيضا  
الحصول على تصريح للأغراض التجارية مقابل رسم رمزي  
من مركز تراخيص النشر (Copyright Clearance Center) في  
العنوان الإلكتروني التالي: www.copyright.com.

الآراء الواردة في المقالات وغيرها من المواد تعبر عن أصحابها  
ولا تعبر بالضرورة عن سياسة صندوق النقد الدولي.

للاستفسار بشأن خدمات الاشتراك وتغيير العنوان والإعلان:

IMF Publication Services

Finance & Development

PO Box 92780

Washington, DC, 20090, USA

Telephone: (202) 623-7430

Fax: (202) 623-7201

E-mail: publications@imf.org

Postmaster: send changes of address to Finance & Development,  
International Monetary Fund, PO Box 92780, Washington, DC,  
20090, USA. Periodicals postage is paid at Washington, DC, and  
at additional mailing offices.

The English edition is printed at Dartmouth Printing Company,  
Hanover, NH.

Finance & Development is published  
quarterly by the International Mone-  
tary Fund, 700 19th Street NW, Wash-  
ington, DC 20431, in English, Arabic,  
Chinese, French, Russian, and Spanish.  
English edition ISSN 0145-1707



FSC FPO



## مشكلة الديون

نظرا لأن الاقتصاد العالمي يمضي في مسيرته حاليا بسلاسة، يبدو أنه ليس هناك ما يدعو للقلق بشأن المستقبل. ولكن المستقبل في كثير من البلدان بات مرهونا بارتفاع مستويات الدين العام والخاص، مما يهدد بخنق النمو. وفي هذا العدد من مجلة التمويل والتنمية تطرح السؤال «ما مقدار الدين الذي يعتبر مبالغا فيه؟»

وتتمثل مشكلة الديون في أنها تحول دون استثمار البلدان في النمو المستقبلي — أي توجيه مزيد من الموارد للتعليم والصحة، مثلا، وإيجاد طرق لمعالجة مشكلة انخفاض الانتاجية، التي ما زالت تعيق نمو الأجور في كثير من البلدان.

ويمكننا القول ببساطة إن الاقتصادات المتقدمة يمكنها اللجوء إلى رفع الضرائب أو تخفيض الإنفاق لكي تخفض ديونها. ويخلص ألبرتو أليسينا وكارلو فافيرو وفرانشيسكو جيافاتسي إلى أن النمو يتعرض لصدمات أقل في البلدان التي تخفض الإنفاق، بما في ذلك برامج الاستحقاقات، مقارنة برفع الضرائب. وفي واقع الأمر، أشاروا في مقالهم إلى أن رفع الضرائب قد يتسبب في حدوث نتائج معاكسة، مما يؤدي إلى ارتفاع مستويات الدين أكثر وانخفاض النمو.

ولكن مع تزايد القلق بشأن عدم المساواة قد يتعذر حاليا تبرير أي تخفيضات في الإنفاق الاجتماعي. ويستعرض كبير الاقتصاديين السابق في البنك الدولي، فرانسوا بورغينيون، أفضل سبل لعلاج تزايد عدم المساواة وتقدير المفاضلات الصعبة في هذا الشأن.

ويتمثل التحدي في الاقتصادات منخفضة الدخل واقتصادات الأسواق الصاعدة في توسيع الوعاء الضريبي ورفع كفاءة الإنفاق العام. ويذكر «فانونيل بوكوسي»، من المنتدى الإفريقي والشبكة المعنية بالدين والتنمية، في مقاله أنه على عكس أزمات الدين السابقة، التي تمت تسويتها من خلال التعاون الدولي، تتسم الأزمات الراهنة بقدر أكبر من الصعوبة في تسويتها لأن نطاق المديونية أصبح أكثر تعقيدا.

ومع عدم ظهور أي بوادر للحلول السهلة، وفي ظل تزايد الشعور بفقدان الصبر بين المواطنين من جميع أنحاء العالم إزاء الوضع القائم، يجب أن تستغل الحكومات الانتعاش الاقتصادي الراهن لتعيد ترتيب أوضاعها. وبينما ينبغي لكل بلد أن يحدد المسار الذي يسلكه فإن التعافي العالمي يقدم فرصة نادرة — فأسعار الفائدة الأخذ في الارتفاع سيتعذر معها قريبا خدمة الدين وإعادة تمويله. **FD**

كاميلا لوند أندرسن، رئيس التحرير

## على الغلاف

تحمل قدر من الديون يعد أمرا طبييا، لكن الديون المفرطة يمكن أن تعيق النمو. ويعرض غلاف عدد مارس ٢٠١٨ من مجلة التمويل والتنمية للرسوم مايكل وراكسا صورة لواقع الاختيار الصريح أمام بلدان العالم بين الإنفاق والادخار — وصعوبة تحقيق التوازن الصحيح.

